



Municipalité de Chelsea

100, chemin Old Chelsea, Chelsea QC J9B 1C1

Tél. : 819 827-1124 Téléc. : 819 827-2672

www.chelsea.ca

COMITÉ DE TRAVAIL POUR LA RECHERCHE DE SUBVENTIONS ET DE FINANCEMENT POUR LE PROJET POTENTIEL DE SENTIER COMMUNAUTAIRE SUR LA VOIE FERRÉE

Procès-verbal de la réunion du 15 juin 2017

WORKING COMMITTEE TO RESEARCH GRANTS AND FUNDING FOR THE POTENTIAL COMMUNITY TRAIL PROJECT ON THE RAILWAY CORRIDOR

Minutes of the June 15th 2017 Meeting

Madame Green ouvre la rencontre (7 h 30).

Madam Green opens the meeting (7:30 am).

PRÉSENTS

PRESENT

Monsieur Greg McGuire, Vice président - Madame Caryl Green, Mairesse - Monsieur Alain Piché - Monsieur Sandy Foote -
Monsieur Brendan Denovan - Madame Noémie Lafrenière

ABSENTS

REGRETS

Monsieur Simon Joubarne, Conseiller municipal et Président

1.0 APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

1.0 ADOPTION OF THE AGENDA

L'ordre du jour est adopté par les membres du comité présents.

The agenda is adopted by the committee members present.

2.0 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

2.0 ADOPTION OF THE MINUTES

2.1 Réunion du 8 juin 2017

2.1 Meeting held June 8th 2017

Le procès-verbal de la rencontre du 8 juin 2017 sera adopté par les membres du comité à la prochaine rencontre.

The minutes of the meeting of June 8th, 2017 will be adopted by the committee members at the next meeting.

3.0 MISE À JOUR SUR LES CONTRAT

3.0 CONTRACTS UPDATE

1. Étude des impacts sociaux (BC2) : des consultations publiques sont à venir le 6 juillet 2017.
2. Étude environnementale de phase II et étude géotechnique (WSP) : rapport préliminaire prévu le 6 juillet et rapport final prévu le 17 juillet.
3. Études GES : Les employés du CREDDO on débiter le travail pour cette étude.
4. Démantèlement de la voie ferrée : Contrat octroyé à PNR Railworks Québec inc.

1. Social Impacts Study (BC2): Public consultations are scheduled for July 6th 2017.
2. Environmental Study Phase II (WSP): preliminary report scheduled for July 6th, 2017 and final report expected July 17th, 2017.
3. GHG Study: Staff from le CREDDO have started work on this study.
4. Removal of railway tracks: Contract awarded to PNR Railworks Québec inc.

4.0	MISE À JOUR CONCERNANT LA SOUMISSION À LA FCM	4.0	UPDATES CONCERNING THE FCM SUBMISSION
	La demande de subvention a été envoyée par la Municipalité à la FCM. Nous recevrons une réponse d'ici un mois.		The grant application was sent by the Municipality to the FCM. We will receive an answer within a month.
5.0	RÔLE DE CE COMITÉ VIS-À-VIS VOIE VERTE CHELSEA	5.0	ROLE OF THIS COMMITTEE VS VOIE VERTE CHELSEA
	Ce comité continuera la mise sur pied de l'organisme de charité Voie Verte Chelsea pendant la période de transition.		This committee will continue with the establishment of the Voie Verte Chelsea Operating Charity during the transition period.
6.0	PLAN DE TRAVAIL POUR LE DÉBUT DE VOIE VERTE CHELSA	6.0	WORKING PLAN FOR THE START OF VOIE VERTE CHELSEA
	Ce point de discussion sera ajouté à l'ordre du jour de la rencontre du Conseil d'Administration de Chelsea Voie Verte.		This discussion point will be added to the agenda of the meeting of Voie Verte Chelsea's Board meeting.
7.0	PLAN DE TRAVAIL POUR LE SUIVI DES AUTRES SOURCES DE FINANCEMENT	7.0	WORKING PLAN FOR MONITORING OTHER SOURCES OF FINANCING
	Le développement des documents pour les demandes de subventions auront lieu lors des réunions du 29 juin et du 6 juillet.		The development of documents for grant applications will take place during the June 29 and July 6 meetings.
8.0	PROCHAINES RENCONTRES	8.0	NEXT MEETINGS
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réunion du Conseil d'Administration de Voie Verte Chelsea, mercredi le 28 juin 2017, à 19 h 30; 2. Jeudi le 29 juin 2017 à 7 h 30; 3. Jeudi le 6 juillet 2017, à 7 h 30. 		<ol style="list-style-type: none"> 1. Meeting of the Board of Voie Verte Chelsea, Wednesday June 28, 2017, at 7:30 p.m. 2. Thursday June 29, 2017, at 7:30 a.m. 3. Thursday July 6, 2017, at 7:30 a.m.
.0	LEVÉE DE LA RÉUNION	9.0	ADJOURNMENT
	La réunion se termina à 8 h 30.		The meeting is adjourned at 8:30 am.

PROCÈS-VERBAL PRÉPARÉ PAR	MINUTES SUBMITTED BY
..... Noémie Lafrenière	
APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL	MINUTES APPROVED BY
..... Greg McGuire	